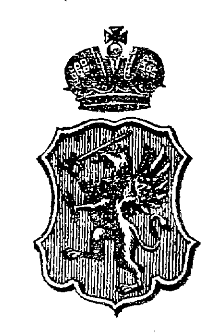
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 127. Середа 4. Ноября. — Mittwoch 4. November. **1881.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Августа Шенбергъ объявила, что выданный ей въ городѣ Кенигсбергѣ паспортъ на проѣздъ въ Россію отъ Мая 1881 года за № 471 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
Рига, 28. Октября 1881 г. № 10192.

Da die preußische Unterthanin Auguste Schönberg die Anzeige gemacht hat, daß ihr der in Königsberg, d. d. Mai 1881 sub Nr. 471, ertheilte Reisepaß abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 10192.
Riga, den 28. October 1881.

Прусскій подданный Теодоръ Аертъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 2. Января 1881 года за № 17 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
Рига, 28. Октября 1881 г. № 10193.

Da der preußische Unterthan Theodor Alert die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 2. Januar 1881 sub Nr. 17, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 10193.
Riga, den 28. October 1881.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По опредѣленію господина управляющаго акцизными сборами Лифляндской губерніи сверхштатный чиновникъ Лифляндскаго Губернскаго Акцизнаго Управленія, надворный совѣтникъ Гейнрихъ Баронъ Унгернъ-Штернбергъ, уволенъ согласно прошенію отъ службы по болѣзни съ 1. Ноября сего года. № 1734.

Mittelst Verfügung des Herrn Dirigirenden der Livländischen Accise-Verwaltung ist der außeretatmäßige Beamte der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung, Hofrath Heinrich Baron Ungern-Sternberg, auf sein Gesuch krankheitshalber vom 1. November a. c. des Dienstes entlassen worden. Nr. 1734.

Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 16. Октября 1881 г.
(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Засѣданіе было открытое.

Предсѣдательствовалъ г. городской голова бургомистръ Ю. Верике.

Присутствовало 21 гласныхъ.

По приведеніи въ извѣстность наличнаго числа гласныхъ, городской голова сообщилъ собранію, что гласный г. пропстъ Л. Крюгеръ сдѣлалъ заявленіе о выбытіи своемъ изъ числа гласныхъ.

Затѣмъ по прочтеніи и утвержденіи протокола предъидущаго собранія отъ 21. Августа сего года приступлено было къ обсужденію подлежащихъ вопросовъ.

По первому предмету. О размѣрѣ средняго акцизнаго сбора съ трактирныхъ заведеній на 1882 годъ.

По предложенію городской Управы

Опредѣлено: Размѣръ средняго акцизнаго сбора на 1882 годъ оставить въ 170 руб. съ каждаго трактирнаго заведнія.

По второму предмету. Предложеніе городской Управы отъ 25. Августа с. г. за № 154 относительно отдачи госпожѣ Ольгѣ Радазевской въ оброчное содержаніе одной части зарытаго городскаго канала.

Согласно сему предложенію

Опредѣлили единогласно: Придѣлить къ грунтовому мѣсту госпожи Ольги Радазевской приблизительно $5^1/_2$ кв. сажень отъ зарытаго городскаго канала съ отдачею въ потомственное ея пользованіе съ платою грунтовыхъ денегъ и предоставить городской Управѣ дальнѣйшее распоряженіе по сему предмету.

По третьему предмету. Докладъ отзыва г. А фонъ Штрикъ о закрытіи своего училища для бѣдныхъ, коль скоро не послѣдуетъ опредѣленія о принятіи дальнѣйшихъ мѣръ къ сохраненію онаго.

Такъ какъ не предвидится крайной необходимости дальнѣйшее содержаніе школы для бѣдныхъ, а напротивъ того существованіе оной дѣлаетъ ущербъ городскому начальному училищу.

Опредѣлили: Выдаваемое по нынѣ на сей предметъ пособіе по 120 руб. въ годъ употребить на учрежденіе безплатныхъ мѣстъ для учениковъ городскаго начальнаго и церковнаго училищъ.

По четвертому предмету. Предложеніе Губернатора отъ 23. Сентября с. г. за № 8874 относительно порядка дѣлопроизводства въ городской думѣ.

По докладу упомянутаго предложенія въ которомъ заключалось увѣдомленіе, что губернское по городскимъ дѣламъ присутствіе признало противузаконнымъ сдѣланное въ примѣчаніи а къ § 1 порядка дѣлопроизводства постановленіе о томъ, что въ случаяхъ когда приглашенный на основаніи закона къ исправленію должности городскаго головы или заступающаго его мѣсто, гласный, откажется руководить собраніемъ, то городской Управѣ предоставляется неограниченное право выбора, и посему таковое постановленіе отмѣнено упомянутымъ присутствіемъ.

Опредѣлили: Означенное постановленіе вычеркнуть изъ сдѣланнаго примѣчанія въ пунктъ а къ § 1 порядка дѣлопроизводства городской Думы.

По пятому предмету. Предложеніе городской Управы о выборѣ членовъ въ школьную коллегію.

По опроверженіи того, что рѣчь идетъ не о выборѣ членовъ въ школьную коллегію а только о выборѣ депутатовъ въ оную.

Опредѣлили: Избрать двухъ депутатовъ въ школьную коллегію и избраны единогласно гг. члены городской Управы И. Керберъ и Ю. Петерсенъ.

По шестому предмету. Выборъ счетнаго ревидента на мѣсто выбывшаго гласнаго г-на пропста Крюгера.

Избранъ единогласно: Гласный г. ратсгеръ Н. Боштремъ.

По седьмому предмету. Предложеніе городской Управы о продолженіи срока службы городскаго секретаря.

За неимѣніемъ причины нарушить сдѣланное съ нынешнимъ секретаремъ господиномъ коллежскимъ ассессоромъ Э. В. Тонагелемъ, условіе на двухъ годичный срокъ службы.

Опредѣлили: Продолжить упомянутое условіе съ г. городскимъ секретаремъ Тонагелемъ еще на 6 лѣтъ, считая съ 1. Апрѣля 1882 г.

Beschlüsse der Fellinschen Stadtverordneten-versammlung vom 16. October 1881.
(Werden gebracht in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Die Versammlung war öffentlich.

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Wernce. Anwesend waren 21 Stadtverordnete.

Nach festgestellter Präsenz theilte das Stadthaupt der Versammlung mit, daß der Stadtverordnete Herr Probst L. Krüger seinen Austritt aus der Zahl der Stadtverordneten angezeigt habe.

Hierauf wurde das Protocoll der letzten Sitzung vom 21. August c. vorgetragen, in seiner Fassung bestätigt und zur Erledigung der Tagesordnung übergegangen.

Punkt 1. Betreffend die mittlere Jahresaccise für Tracteuranstalten pro 1882.

Auf Antrag des Stadtamts wurde

beschlossen: die mittlere Jahresaccise für Tracteuranstalten pro 1882 auf 170 Rbl. zu belassen.

Punkt 2. Antrag des Stadtamts vom 25. August c. sub Nr. 154, betreffend die Vergebung eines Theils des verschütteten Stadtgrabens auf Grundzins an Frau Olga Radasewsky.

Dem Antrage des Stadtamts gemäß wurde einstimmig

beschlossen: ein ca. $5^1/_2$ Quadratfaden großes Areal vom verschütteten Stadtgraben zum Grundstück der Frau Olga Radasewsky gegen Erbgrundzins zuzutheilen und die Regelung dieser Angelegenheit dem Stadtamte zu überlassen.

Punkt 3. Vortrag des Schreibens des Herrn A. v. Stryk, betreffend das Aufgeben seiner Armenschule, resp. Beschlußfassung fernerer Maaßnahmen zur Conservirung derselben.

Da keine absolute Nothwendigkeit zum Fortbestande der Armenschule besteht, im Gegentheil die Frequenz der städtischen Elementarschule durch sie beeinträchtigt wird, so wurde

beschlossen: die bisher gezahlte Subvention von

120 Rbl. zur Creirung von Freischulestellen in der städtischen Elementar- und der Kirchenschule zu verwenden.

Punkt 4. Schreiben des Gouverneurs vom 23. September c. sub Nr. 8874, betreffend die Geschäftsordnung der Stadtverordneten-Versammlung.

Nach Vortrag des qu. Schreibens, welches die Mittheilung enthält, daß die Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten in der in der Anmerkung a zum § 1 der Geschäftsordnung enthaltenen Bestimmung, daß der Stadtverordneten-Versammlung im Falle ein gesetzlich zur Stellvertretung des Stadthaupts oder dessen Stellvertreters bei der Leitung der Verhandlung Berufener, den Vorsitz ablehnen sollte, ein unbeschränktes Wahlrecht zustehen soll, als eine Gesetzwidrigkeit befunden und daher aufgehoben habe, wurde

beschlossen: die qu. Bestimmung aus der Anmerkung a zum § 1 der Geschäftsordnung der Stadtverordneten-Versammlung zu streichen.

Punkt 5. Antrag des Stadtamts, betreffend die Wahl von Gliedern zum Schul-Collegium.

Nachdem zurechtgestellt worden war, daß es sich nicht um die Wahl von „Gliedern" zum Schul-Collegium, sondern nur von „Delegirten" in dasselbe handele, wurde

beschlossen: zwei Delegirte ins Schul-Collegium zu wählen.

Es wurden zu Delegirten einstimmig gewählt: die Herren Stadträthe J. Körber und J. Petersen.

Punkt 6. Wahl eines Rechnungsrevidenten an Stelle des ausgeschiedenen Stadtverordneten, Herrn Probstes L. Krüger.

Es wurde einstimmig

gewählt: der Stadtverordnete Herr Rathsherr N. Boström.

Punkt 7. Antrag des Sadtamts, betreffend die Prolongirung des Amts des Stadtsecretairs.

Da keine Veranlassung vorlag, den mit dem seitherigen Stadtsecretairen, Herrn Collegien-Assessor E. W. Thonagel auf 2 Jahre eingegangenen Dienstvertrag zu lösen, so wurde

beschlossen: den Dienstvertrag mit dem Herrn Stadtsecretair E. W. Thonagel auf weitere 6 Jahre, gerechnet vom 1. April 1882 ab, zu prolongiren.

Nr. 10106.

Опредѣленія Аренсбургской городской Думы, отъ 19. Октября 1881 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Опредѣленіе сбора съ видовъ на торговыя и питейныя заведенія и билетовъ по мѣрѣ состоявшей на 1881 годъ на 1882 годъ т. е. по 25 и 10 процентамъ съ казеннаго сбора;
2) опредѣленіе средняго сбора съ трактирныхъ заведеній по 100 руб.;
3) оставленіе въ силѣ назначенныхъ на 1881 годъ частей и улицъ города, въ которыхъ нельзя устраивать питейныя заведенія и на 1882 годъ;
4) докладъ о невозможности преобрѣтенія назначенной на посѣвъ лѣса части земли на полуостровѣ малый Ромазааръ;
5) опредѣленіе о невозможности возвышенія жалованья городскаго врача. № 10107.

Beschlüsse der Arensburgschen Stadtverordneten-Versammlung vom 19. October 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Festsetzung der Steuer von Scheinen für Handels- und Getränkeverkaufs- und Bereitungsanstalten und von Billeten pro 1882 nach dem Maaßstab pro 1881 mit 25, resp. 10 Procent der Kronssteuer;
2) Festsetzung der mittleren Tracteursteuer pro 1882 auf 100 Rbl.;
3) Wiederbestätigung des pro 1881 festgesetzten Rayons der der Neuanlage von Getränkeverbrauchsanstalten entzogenen Theile und Straßen der Sadt auch pro 1882;
4) Bericht über Nichtabtretung des zum Anziehen von Baumpflanzen in Aussicht genommenen Landstückes auf Klein-Romasaar Seitens der Inhaber;
5) Beschluß betreffend Nichterhöhung des Gehalts des Stadtarztes. Nr. 10107.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Rath der Kaiserlichen Stadt Riga, mittelst Erkenntnisses vom 15. September c. sub Nr. 6166, auf Grund der Art. 506 und 507 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements, den hiesigen Kaufmannssohn Wladimir Filippow Wolkowitsch für einen Verschwender erklärt, demselben die Verwaltung seines Vermögens entzogen und die Einsetzung einer Prodigalitäts-Curatel angeordnet, darauf aber am 27. October c. dieses Waisengerichts, auf Antrag des hiesigen Kaufmanns Filipp Grigorjew Wolkowitsch, zum Curator seines genannten Sohnes Wladimir Filippow Wolkowitsch, den hiesigen Kaufmann Alexander Fedorow Jenochowitsch bestellt hat. Nr. 803. 3

Riga-Rathhaus, den 28. October 1881.

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben sich ein silberner Eßlöffel, gezeichnet 1857, und drei silberne Theelöffel, gezeichnet E. B. 1870, A. A. u. B. Sukau, sowie ein neusilberner Theelöffel, als einer verdächtigen Person abgenommen, eingeliefert worden sind.

Die resp. Eigenthümer der qu. Löffel werden hierdurch aufgefordert, binnen 6 Wochen a dato, mit den resp. Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 30. October 1881.

Nr. 16285. 3

Von der Dorpatschen Polizei-Verwaltung werden die resp. Polizeiautoritäten hierdurch ersucht, nach dem 28 Jahre alten deutschen Unterthan Maschienenschlosser Emil Müller, welcher wegen Wechselfälschung in Untersuchung zu ziehen ist, Nachforschungen anzuordnen und denselben im Ermittelungsfalle zu verhaften und arrestlich an diese Behörde abzufertigen. Nr. 4827. 1

Dorpat-Polizei-Verwaltung, den 23. Octbr. 1881.

Der zur Wirakschen Gemeinde im Fellinschen Kreise verzeichnete, aus dem Eriwanschen Kreis-Commando verabschiedete Unterofficier Jaan Timmer, alias Peter Hans Sohn Tißler, hat hierselbst die Anzeige gemacht, den ihm ertheilten Abschiedsukas d. d. 1. August 1867 sub Nr. 1150, nebst dem zur Erhaltung der Unterstützungsgelder von der hohen Krone à 3 Rbl. monatlich, demselben ausgereichten Berechnungsbogen, verloren zu haben. In solcher Veranlassung werden sämmtliche Gutspolizeien und Gemeindeverwaltungen desmittelst aufgefordert, die gedachten Documente diesem Ordnungsgerichte im Ermittelungsfalle einzusenden.

Fellin-Ordnungsgericht, den 22. October 1881.

Nr. 680. 1

Akenstakas pagasta (Rigas aprinki, Mahlpils draudsê) lozekli Pehters Pehtersons un Kahrlis Brihwuls jaw wairak gadus, bes paschm buhdami, apkahrt blandahs, nenolihdsinajuschi scheit sawas krona- un pagasta-nodoschanas, — tadehl teek zaur scho it wisas pilsetu- un semju-polizejas luhgtas: pehz mineteem Pehtersona un Brihwula sawôs aprinkôs pakal meklet un, ja tee kaukur atrastos, bes kaweschanas schas pagasta waldei kâ arestantus nosuhtit. Ihpaschas pasihschanas sihmes ir schahdas:

1) Kahrlis Brihwuls, $24^1/_2$ gadus wezs, 2 arschinas 7 werschokus garsch, tumscheem mateem, silahm azim;
2) Pehter Pehtersons, $49^3/_4$ gadus wezs, 2 arschinas 3 werschokus garsch, ee-rehtainu seju, tumscheem mateem. Nr. 130. 3

Akenstakas, pagasta-waldê, 23. Oktobrî 1881.

Kad tas pee Lenischu pagasta peerakstits Feodor Aleksandera dehls Felsin, kuram 12. Nowemberî 1881 g. Zehsis loses jawelk, tagadejais dsihwes miteklis nesinams, top zeenijamas pilsehtu un semes polizei waldes luhgtas, minetu Feodor Felsin, ja kuru aprinkî tas atrastos, eepreeksch minetâ loschu termina scheitan eestelleht. Nr. 201. 1

Lenischu pagasta waldê, 21. Oktobrî 1881.

Прокламы. Proclame.

Ka tas pee Behrsones pagasta peerakstits, sche dsihwodams pagasta skohlotais Jakob Ahbel paradu dehl konkursî kritis, tadehl no Ohlu walsts teesas, wisi kureem no Jakob Ahbel kahdas prasischanas buhtu, un kuri winam ko parada palikuschi, teek usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 13. Januar 1882 sche peeteiktus, jo wehlaki neweens netiks peenemts, bet ar paradu sliehpejeem tiks eelikkumigi isdarits. Nr. 96. 3

Ohlu walsts-teesâ, tai 13. Oktoberî 1881.

Kad scheienes Strengas mahjas gruntneeks Indrik Treumann ir miris, tad teek zaur scho wisi to mineta Indrik Treumann paradu deweji un nehmeji, usaizinati — 3 mehneschu laikâ, no schihs deenas rehkinajot, t. i. lihdz 23. Janvar 1882 g., pee schihs teesas peeteiktees. Pehz schi termina noteeschanas netiks neweens wairs klausihts, bet ar paradu sliehpejeem likumigi isdarihs.

Wez-Attes, pagasta-teesâ, 23. Oktober 1881.

Nr. 168. 3

Schahs walsts lozeklis neprezejees Jahnis Lihkums ir pehz Sauksnejas walsts-teesas protokola no 21. Dezembera 1877 g. sem Nr. 231 sawa brahka Brentscha Lihkuma dehlu Kahrli par dehlu un manteneeku peenehmis (adopteerejis) un winam, Kahrlam, wisas teesibas eeruhmejis, kuras meesigeem dehleem pee tehwa mantas ir. Kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, teek zaur scho usaizinati, sawas pretirunas lihdsl 20. Januari 1882 g. pee schahs teesas peenest, wehlaki wairs neweens klausihts netiks, bet adopteereschanu ka spehkâ gahjuschu eeskatihs. Nr. 49. 2

Sauksnejas pagasta teesâ, tai 20. Oktobri 1881.

Торги. Torge.

Строительнымъ Отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что въ Пятницу 6. Ноября сего года въ 10 часовъ утра въ Рижскомъ замкѣ продаваться будетъ съ аукціона партія стараго листоваго желѣза. № 702. 1

Von der Bauabtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß Freitag den 6. November c., um 10 Uhr Morgens, im Rigaschen Schlosse eine Partie altes Eisenblech meistbietlich versteigert werden wird. Nr. 702. 1

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1882 году:

1) очистку Рижскаго тюремнаго замка,
2) отхожихъ мѣстъ того-же замка, и
3) отхожихъ мѣстъ въ Рижскомъ замкѣ,

въ Лифляндское Губернское Управленіе для торга 24. Ноября и переторжки 27. Ноября сего года въ часъ пополудни.

Условія могутъ быть усматриваемы въ канцеляріи Строительнаго Отдѣленія.

При семъ предваряется:

1) что послѣ переторжки, никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи ст. 1862 ч. I т. X Св. Зак. 1857 г.

2) Что прошенія о допущеніи къ торгамъ должны быть подаваемы заблаговременно съ приложеніемъ надлежащихъ залоговъ.

3) Что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять очистку на точномъ основаніи кондицій, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилія и мѣстопребываніе просителя, г) надлежащій залогъ.

4) Что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 691. 1

Von der Bauabtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1) die Bereinigung des Rigaschen Kronsgefängnisses,
2) die Bereinigung der Privets desselben Gefängnisses,
3) die Bereinigung der Privets im Rigaschen Schlosse,

pro 1882 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 24. November c. und zum Peretorge am 27. November um 1 Uhr Nachmittags im Locale dieser Verwaltung einzufinden.

Die desfallsigen Bedingungen können täglich in der Kanzlei der Bauabtheilung eingesehen werden.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem stattgehabten Peretorge keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I, Bd. X des Swods der Reichsgesetze Ausg. 1857 werden angenommen werden;

2) daß die desfallsigen Gesuche um Zulassung zu den Torgen rechtzeitig mit den gehörigen Saloggen beizubringen sind;

3) daß zu den Torgen auch Angebote in versiegelten Couverts angenommen werden, welche jedoch enthalten müssen: a) die Einwilligung die Bereinigung in genauer Grundlage der Bedingungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Namen und Wohnort des Bieters, d) den gesetzliche Salog;

4) daß solche versiegelte Couverts spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags werden angenommen werden. Nr. 691. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des dem Fritz Sakkit gehörigen, im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 157 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. April 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Fritz Sakkit, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. October 1881. Nr. 1776. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Schneider Schmerl Schmukler gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 252c, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 133, an der Jacobstädtschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. April 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Schmerl Schmukler, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 20. October 1881. Nr. 1604. 3

Von dem Directorium der Kaiserlichen Universität Dorpat werden alle Diejenigen, welche die Lieferung nachstehend bezeichneter im nächsten Jahre für die Universität und deren Anstalten erforderlichen Gegenstände, als:

1) 1800 Faden Birken-, 500 Faden Ellern- und 300 Faden Tannen-Brennholz, welches gehörig trocken sein und eine Länge von mindestens 3/4 Arschin haben muß,
2) ca. 50 Pud Stearinlichte, 300 Pud Petroleum und 35 Pud Waschseife je nach Bedürfniß der Universität und
3) 56 Tschetwert Hafer, 100 Pud Stroh und 320 Pud Heu

zu übernehmen geneigt sind, hierdurch aufgefordert zu dem dieserhalb anberaumten Torge am 11. December d. J. und zum Peretorge am 14. December d. J. Mittags 12 Uhr sich im Sitzungslocale dieser Behörde einzufinden und nach Producirung der vorschriftmäßigen Legitimationen und Salogge ihren Bot zu verlautbaren, wegen des Zuschlages aber die weitere Verfügung der Behörde abzuwarten.

Die näheren Bedingungen können in der Kanzlei des Directoriums eingesehen werden Nr. 988. 3

Dorpat, den 23. October 1881.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое аредное содержаніе, съ 1. Января 1882 г., нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Количество земли. Дес.	Кв. саж.	Цифра съ которой начнутся торги. Руб.	К.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Время торговъ.
	Расположенные въ Вольмарскомъ уѣздѣ, въ 1. части Руенской казенной дачи, 2. Рижскаго лѣсничества, сѣнокосные участки:							
1	подъ № 4б . . .	3	930	10	—	12	Въ Кольбергскомъ волостномъ Правленіи.	5. Декабря 1881 г.
2	„ № 5б . . .	5	2008	17	—			
3	„ № 12б . . .	8	228	20	—			
4	„ № 15а . . .	19	930	30	—			
5	„ № 15б . . .	19	930	26	—			

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ для назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ полугодовой арендной суммы. Если же въ торгѣ пожелаютъ участвовать крестьянскія общества, то, вмѣсто денежнаго залога, они могутъ, въ обезпеченіе исправнаго платежа аренды, представить мірскіе приговоры.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ будутъ производиться торги. № 6572. 1

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrockstücke vom 1. Januar 1882 ab in den Unten näher bezeichneten Ortschaften, ein entscheidender Torg ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien. Deßjätinen.	Quadrat-Faden.	Der Torg beginnt von S.-R. Rbl.	K.	Auf wie viel Jahre.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.	Zeit der Torg.
	Die im Wolmarschen Kreise im 1. Theile des Rujenschen Kronsforstes des II. Rigaschen Forstdistrikts belegenen Heuschläge.							
1	unter Nr. 4b	3	930	10	—	12	In der Colbergschen Gemeinde-Verwaltung.	Den 5. December 1881.
2	Nr. 5b	5	2008	17	—			
3	Nr. 12b	8	228	20	—			
4	Nr. 15a	19	930	30	—			
5	Nr. 15b	19	930	26	—			

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Saloge beizubringen. Der Salog muß die halbe Jahresarrendesumme betragen. Wenn auf dem Torge Bauergemeinden Theil zu nehmen wünschen, so können dieselben statt eines Geldsalogs zur Sicherstellung der richtigen Arrendezahlung einen Gemeindebeschluß vorstellen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910, Band X, Thl. I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga, bei den örtlichen Kronsförster und in der Gemeinde-Verwaltung eingesehen werden. Nr. 6572. 1

Riga, den 26. October 1881.

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что 23. Ноября сего 1881 г. имѣетъ быть произведенъ въ присутствіи Псковской казенной палаты торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1882 году для преступниковъ Псковской катаржной тюрьмы аммуничныхъ матеріаловъ и вещей, а именно: сукна сѣраго армейскаго 581 арш. 14 верш., сукна крестьянскаго 450 арш., сукна чернаго 140 арш., холста рубашечнаго 6075 арш., холста подкладочнаго 5215 арш. 10 верш., равендуха 2250 арш., крашенины черной 37 арш. 8 верш., сапожнаго товара съ приборомъ для 900 паръ полусапогъ и для подкандальниковъ съ принадлежностямо, по мѣрѣ надобности, полушубковъ 100 штукъ, рукавицъ 100 паръ и варегъ 50 паръ. Поставка означенныхъ предметовъ обойдется приблизительно до 6649 руб. № 7973. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда, П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершаго Псковскаго купца Александра Николаева Симанскаго обществу взаимнаго кредита по 4. векселямъ 3800 руб., съ процентами, судебными издержками 32 р. 15 к., и за веденіе дѣла 231 р. 42 к., 12. Декабря 1881 г., съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда будетъ продаваться, съ публичнаго торга, принадлежащее Симанскому, недвижимое имѣніе, состоящее въ г. Псковѣ, 3 части, заключающееся: а) въ деревянномъ одноэтажномъ домѣ, съ двумя каменными флигелями и тремя каменными кладовыми, съ мѣстомъ, на Завеличьѣ, оцѣненное въ 3500 руб., и б) въ деревянномъ двухэтажномъ домѣ, съ деревяннымъ флигелемъ, кладовою, сараями, конюшнею, повѣтью, банею и мѣстомъ, на Запековьѣ, оцѣненное въ 2000 руб., ни гдѣ незаложено. Торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть опись въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 526. 3

Волынское Управленіе Государственными Имуществами объявляетъ, что въ Ноябрѣ и Декабрѣ мѣсяцахъ настоящаго года будутъ произведены публичные торги, безъ переторжки, на продажу лѣса изъ казенныхъ дачъ Волынской губерніи, въ слѣдующіе сроки и въ слѣдующихъ мѣстахъ:

30. Ноября въ Левковскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса изъ дачъ Житомирскаго лѣсничества:

Для заготовки матеріаловъ съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ и занумерованныхъ дубовыхъ деревъ: а) бревенъ 294 штуки и дровяныхъ 221 шт., оцѣненныхъ въ 3563 руб. 13 коп., б) бревенъ 744 штуки и дровяныхъ 586 штукъ, оцѣненныхъ въ 9275 руб. 50 коп.

1. Декабря въ Медвѣжскомъ волостномъ правленіи для продажи по 1. Луцкому лѣсничеству:

а) Для заготовки матеріаловъ съ учетомъ по площади 6 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 6209 руб. 9 коп., и б) съ учетомъ по числу пней срубленныхъ заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 437, дубовыхъ годныхъ на клепку 134, изъ отрубковъ клепки 58 штукъ, дубовыхъ дровяныхъ 122 штуки, сосновыхъ строевыхъ 1044 штуки и

дровяныхъ 1128 штукъ, дровъ разнородныхъ 3,71 куб. саж., оцѣненныхъ въ 4657 руб. 85 копѣекъ.

1. Декабря въ Шумскомъ волостномъ правленіи для продажи по Кременецкому лѣсничеству:

Для заготовки лѣса съ учетомъ по площади двѣ лѣсосѣки, оцѣненныя въ 775 руб. 35 коп.

2. Декабря въ Народичскомъ волостномъ правленіи для продажи по 2. Овруцкому лѣсничеству:

Для заготовки лѣса: а) съ учетомъ по площади 22 лѣсосѣки, оцѣненныя въ 1377 р. 53 коп., и б) съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ и занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ строевыхъ деревъ 98 штукъ, дровяныхъ 2 штуки и дубовыхъ строевыхъ деревъ 45 штукъ и дровяныхъ 11 штукъ, оцѣненныхъ въ 613 руб. 38 коп.

2. Декабря въ Рымачскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. Владимірскому лѣсничеству:

Для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ и занумерованныхъ дубовыхъ деревъ 66 штукъ, изъ коихъ получится клепки 16 копъ и 50 штукъ, оцѣненныхъ въ 345 руб. $81^3/_4$ коп.

3. Декабря въ Олевскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. и 3. Овручскимъ лѣсничествамъ:

По 1. лѣсничеству: для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 1594 штуки, сосновыхъ строевыхъ 2373 штуки, дровяныхъ 56 штукъ и годныхъ на осмолъ 415 штукъ, оцѣненныхъ въ 11363 руб. 53 коп., по 3. лѣсничеству: для заготовки съ учетомъ по площади 6 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 1219 руб. 23 коп., и для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 82, сосновыхъ строевыхъ 226 и годныхъ на осмолъ 313 штукъ, оцѣненныхъ въ 1133 руб. 88 к.

7. Декабря въ Карытницкомъ волостномъ правленіи для продажи по 2. Владимірскому лѣсничеству:

Для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ безвершинныхъ и сухоподстойныхъ сосновыхъ деревъ: строевыхъ 603, и дровяныхъ 5188 шт., оцѣненныхъ въ 1529 руб. 42 коп.

8. Декабря въ Дубенскомъ волостномъ правленіи для продажи по Дубенскому лѣсничеству:

Для заготовки съ учетомъ по площади 2 лѣсосѣки, оцѣненныя въ 558 руб. 33 коп. и для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 60 шт. и сосновыхъ строевыхъ 146 штукъ, оцѣненныхъ въ 1226 руб. 39 коп.

9, Декабря въ Корецкомъ волостномъ правленіи для продажи по Заславскому лѣсничеству:

Для заготовки съ учетомъ по площади 2 лѣсосѣки и 4 участка, оцѣненныхъ въ 1226 руб. 39 коп., и для заготовки съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ, заклейменныхъ и занумерованныхъ дубовыхъ строевыхъ деревъ 217 штукъ и сосновыхъ строевыхъ 59 штукъ, оцѣненныхъ въ 1561 руб. 3 коп.

При этомъ поставляется въ извѣстность:

1) Срокъ для вырубки и вывозки лѣса назначается по 1. Мая 1883 года.

2) Покупщики заторговавшіе лѣсъ должны взять лѣсорубочные билеты на все количество лѣса, купленное съ торговъ непремѣнно не позже 22. Декабря 1881 года.

О прочихъ условіяхъ продажи лѣса справиться въ Управленіи Государственными Имуществами, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ назначены торги. № 5830. 2

Инженерное Управленіе Виленскаго военнаго округа, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному въ поименованныхъ ниже мѣстахъ, на отдачу въ подрядъ очистки отхожихъ мѣстъ и дымовыхъ трубъ въ зданіяхъ инженернаго вѣдомства срокомъ съ 1. Января 1882 по 1. Іюня 1886 года, а именно:

12. Ноября сего 1881 года при Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ на очистку въ городѣ Вильнѣ: а) отхожихъ мѣстъ по улучшенному способу посредствомъ пневматическихъ снарядовъ, на сумму въ годъ 4715 р. и б) дымовыхъ трубъ, на сумму въ годъ 750 руб. и обыкновеннымъ способомъ на очистку отхожихъ мѣстъ и дымовыхъ трубъ вмѣстѣ, срокомъ съ 1. Января 1882 по 1. Іюня 1885 г.:

16. Ноября при Ковенской Казенной Палатѣ, по зданіямъ: въ г. Поневѣжѣ на сумму въ годъ 108 руб., м. Скопишкахъ, на сумму въ годъ 330 руб. и м. Шкудахъ, на сумму въ годъ 190 руб.

18. Ноября при Гродненской Казенной Палатѣ, по зданіямъ: въ г. Дрогичинѣ, на сумму въ годъ 280 руб., въ г. Деречинѣ, на сумму въ годъ 300 руб., м. Кржемяницахъ, на сумму въ годъ 150 руб. и м. Дятловѣ, на сумму въ годъ 263 руб.

20. Ноября при Минской Казенной Палатѣ, по зданіямъ: въ г. Слуцкѣ, на сумму въ годъ 250 руб., м. Несвижѣ, на сумму въ 550 руб. и с. Ятрахъ, на сумму въ годъ 200 р.

23. Ноября при Могилевской Казенной Палатѣ по зданіямъ въ городѣ Оршѣ на сумму въ годъ 45 руб.

24. Ноября при Лифляндской Казенной Палатѣ по зданіямъ въ м. Икскюль на сумму въ годъ 75 руб. и

25. Ноября при Сувалкской Казенной Палатѣ на очистку отхожихъ мѣстъ въ г. Сувалкахъ, на сумму въ годъ 800 руб.

Въ обезпеченіе неустойки долженъ быть представленъ узаконенный залогъ, равный 20% годовой подрядной суммы, изъ коихъ немелѣе половины процентными бумагами, а въ обезпеченіе другой половины могутъ быть подвергаемы свидѣтельства на недвижимости, съ соблюденіемъ условій обозначенныхъ въ торговыхъ кондиціяхъ; при обезпеченіи же одними процентными бумагами, размѣръ неустойки опредѣляется въ 15% годовой подрядной суммы. Самый же торгъ начнется въ означенные сроки въ 12 часовъ утра.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты эти поступили въ присутствіе производящее торгъ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга, а самыя объявленія писаны были согласно формы приложенной къ 1909 ст. I ч. X тома Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г., съ назначеніемъ цѣны прописью и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Торгъ будетъ произведенъ по каждой мѣстности отдѣльно и согласно желанію конкурентовъ, на каждый родъ очистки порознь или на ту и другую вмѣстѣ.

Подробныя предварительныя условія съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда можно видѣть заблаговременно въ мѣстахъ гдѣ назначены торги.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ и видовъ о званіи, могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, а въ назначенное для сего число, никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность, надлежаще засвидѣтельствованную въ мировыхъ съѣздахъ, согласно мнѣнію Государственнаго Совѣта Высочайше утвержденному 28. Марта 1878 г. № 2611. 1

Витебскій губернскій попечительный о тюрьмахъ комитетъ объявляетъ, что въ присутствіи Витебскаго Губернскаго Правленія назначены 4. Декабря 1881 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ теченіи 1882 года арестантской одежды и обуви для содержащихся въ тюрьмахъ Витебской губерніи арестантовъ, въ примѣрномъ количествѣ, а именно: полушубковъ на большой ростъ 17, средній 70, малый 17, армяковъ на большой ростъ 163, средній 654, малый 163, рукавицъ кожанныхъ съ варигами на большой ростъ 16, средній 64, малый 16, рубахъ мужскихъ на большой ростъ 483, средній 1933, малый 483, рубахъ женскихъ на большой ростъ 39, средній 157, малый 39, портовъ холщевыхъ на большой ростъ 485, средній 1942, малый 485, брюкъ суконныхъ на большой ростъ 24, средній 96, малый 24, котовъ мужскихъ на большой ростъ 746, средній 2988, малый 746, котовъ женскихъ на большой ростъ 67, средній 271, малый 67, онучъ суконныхъ на большой ростъ 171, средній 689, малый 171 онучъ холщевыхъ на большой ростъ 388, средній 1551, малый 388, шапокъ на большой ростъ 112, средній 447, малый 112, юбокъ суконныхъ на большой ростъ 11, средній 47, малый 11, юбокъ холщевыхъ на большой ростъ 36, средній 142, малый 36, и платковъ на всѣ три роста 120, и сверхъ того для молодѣтнихъ, если потребуется; каковыя вещи должны заготовляться по образцамъ, имѣющимся въ Губернскомъ Правленіи для ссыльныхъ и пересыльныхъ арестантовъ; поставка эта будетъ простираться, примѣрно, на сумму 17,269 руб. 78 коп.

Почему желающіе торговаться должны явиться къ означеннымъ торгамъ съ надлежащими видами о своемъ званіи, а также и съ благонадежными залогами. При торгахъ этихъ допускаются, на основаніи 1938—1940 ст. X I ч. устава о обяз. по договор., присылка или подача запечатанныхъ объявленій въ установленномъ закономъ порядкѣ. Образцы вещамъ, а равно и кондиціи, по коимъ должна производиться помянутая поставка, желающіе могутъ видѣть въ Губернскомъ Правленіи.

№ 10077. 1

Исп. Вице-Губернатора: Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Grenzhof verzeichneten Janne Baroning, d. d. 16. März 1881, Nr. 3447, giltig bis zum 1. November 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Schlock verzeichneten Bürgerokladisten Johann Jaungail, d. d. 8. Januar 1881 Nr. 228, giltig bis zum 1. Januar 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Forstei Bankaushof verzeichneten Fritz Sahmel Bursch, d. d. 21. Juli 1882 Nr. 6493.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Michail Ossipow Pljut am 27. August 1870 Nr. 9943 ertheilte, bis zum 31. December 1870 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Carl Wilhelm Donath am 3. April 1880 Nr. 4844 ertheilte, bis zum 31. December 1880 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zu Walk verzeichneten Fedossja Iwanowa Winorzetzky, d. d. 15. Juni 1881 Nr. 1622 giltig bis zum 15. Juli 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Klein Buschhof verzeichneten Indrik Ermanstein d. d. 11. December 1880 Nr. 16073, giltig bis zum 1. December 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Kabillen verzeichneten Andrei Ans Zaune d. d. 3. October 1881 Nr. 3171, giltig 4 Wochen.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 4. Ноября 1881 года